

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重復開張
潔淨繁華大房
日夜茶役應便
杯盤幾映燈光
廚夫烹飪極味
侍女招呼極重
飲食衛生須臾
同胞貴客請來
司理人 林學義啟

溫金有狀師樓

◀事務局移民衙門▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B. C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫金有啟

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B. C.

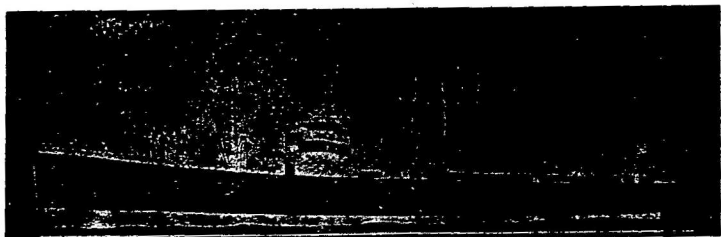
雜貨大廣告
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐湯
開辦各樣貨物現在新由中國運到特
種雜貨貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜
葉成記謹啟

賃房廣告

▲住所須合衛生
啓者衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因
人之睡眠時其呼吸之氣經過五臟六腑故一遇吸有穢污之氣
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓
一間重修之煥然一新冷水喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉
也茲藉新張伊始而又以便行旅起見故房租不敢多取每位
獨睡床 張好床舖每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫
諸君光顧請照下所列門牌便是
(葉成記謹啟)

洛安門牌二百五十五號
Loyan Rooms
255 Georgia St. East
Phone Sey. 9362
VANCOUVER, B. C.
民國七年九月二十日
鄭瑛文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線恩慶九三二二)

各樣里旋東者請早日駕位免至臨期有誤
(名)布路地
士那士
由域多利九月五號開行



啓者本公司各輪船日前皆為政府
用今經放同照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫信便妥此佈
●自後每逢四週禮拜一水
啓者本店設在卡路街今遷至片打
街東端南門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無誤誠感仍舊
均安棧啓

代理
號安均
QUON ON
P. O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

告廣舖遷
棧安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

煙草
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在域多利埠開張數年
專辦各國煙草金字煙絲罐頭煙餅各
款煙仔煙帶各江雜貨送禮禮禮禮禮
等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留
意是荷
本店在卡路街橫巷門牌二號開張
(電話三三九) (信箱一四二)
煜記號 司理人披露
周逢瑞

手袋衣服發行廣告
精造各種棉布手袋以應做板板瓦仔仔僑並漁業各工人之用
兼男子各式衣服發行價格從廉 仰華商光顧是荷
230-233 Cambie St.
Vancouver, B. C.
Seaton & Russell Phone Sey. 2683

空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿
清時代之禮制不同經我國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛
分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 564-566 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房
啓者本藥房設在卡路街今遷至片打街東端南門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無誤誠感仍舊均安棧啓

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P. O. Box 554
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材

有常
正脾胆
海狗鞭 脾巴腎核
臭鼠胆 正花旗參

J. HANSON & CO.
Ladies & Gent's
Tailors
Phone Sey. 7348
273 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
遷舖廣告
啓者弟所創軒臣號新衣店今遷至喜
士定街東端門牌二百七十號即皇
家戲院對面本店承接中西男女時裝
衣服生意兼有各色襪子襪子襪子
如蒙賜顧取價從廉祈同胞留意焉
▲德律風詩歷七三四八
民國七年 月 日
軒臣號周賢照啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時裝
合脚靚皮鞋
修整舊靴有絨
索衣襪香線皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 346
Vancouver B. C.
小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會
診脈係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感德莫忘登
報鳴謝九爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

盧杰三先生
生醫三杰盧
統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症
(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫癢癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫歷經兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜頌